

27.11.50.120



**Преобразователь измерительный  
разделительный ET 481  
Руководство по эксплуатации**



## СОДЕРЖАНИЕ

<b>1</b>	<b>ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ</b> .....	<b>4</b>
<b>2</b>	<b>ОПИСАНИЕ И РАБОТА</b> .....	<b>5</b>
2.1	НАЗНАЧЕНИЕ .....	5
2.2	УСЛОВИЯ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ.....	6
2.3	ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ .....	6
2.4	КОМПЛЕКТНОСТЬ .....	9
2.5	УСТРОЙСТВО И РАБОТА .....	9
2.5.1	Стабилизатор напряжения.....	10
2.5.2	Усилители входного сигнала .....	10
2.5.3	Аналого-цифровой преобразователь .....	10
2.5.4	Источник питания .....	10
2.5.5	Узел гальванической развязки .....	10
2.5.6	Микропроцессор.....	10
2.5.7	Узел индикации .....	11
2.5.8	Драйвер последовательного интерфейса .....	11
2.6	ОБЕСПЕЧЕНИЕ ИСКРОБЕЗОПАСНОСТИ.....	11
2.7	КОНСТРУКЦИЯ.....	12
2.8	МАРКИРОВКА И ПЛОМБИРОВАНИЕ .....	13
<b>3</b>	<b>ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ</b> .....	<b>14</b>
3.1	ЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ ОГРАНИЧЕНИЯ .....	14
3.2	ПОДГОТОВКА К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ .....	15
3.2.1	Распаковывание .....	15
3.2.2	Первичная проверка .....	15
3.2.3	Порядок установки и монтажа .....	15
3.3	ИСПОЛЬЗОВАНИЕ .....	18
3.3.1	Меры безопасности при работе .....	18
3.3.2	Сведения об эксплуатации .....	18
3.3.3	Порядок проведения измерений .....	18
<b>4</b>	<b>ПОВЕРКА (КАЛИБРОВКА)</b> .....	<b>18</b>
<b>5</b>	<b>ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ</b> .....	<b>19</b>
<b>6</b>	<b>ТЕКУЩИЙ РЕМОНТ</b> .....	<b>20</b>
<b>7</b>	<b>ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ</b> .....	<b>20</b>
	<b>ПРИЛОЖЕНИЕ А (СПРАВОЧНОЕ) ГАБАРИТНЫЙ ЧЕРТЕЖ ПРЕОБРАЗОВАТЕЛЯ</b> .....	<b>21</b>
	<b>ПРИЛОЖЕНИЕ Б (СПРАВОЧНОЕ) СХЕМА РАЗМЕЩЕНИЯ ЭЛЕМЕНТОВ</b> .....	<b>22</b>
	<b>ПРИЛОЖЕНИЕ В (ОБЯЗАТЕЛЬНОЕ) СХЕМА ПОДКЛЮЧЕНИЯ ПРЕОБРАЗОВАТЕЛЯ</b> .....	<b>23</b>
	<b>ПРИЛОЖЕНИЕ Г (СПРАВОЧНОЕ) ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ПРЕОБРАЗОВАТЕЛЯ</b> .....	<b>24</b>
	<b>ПРИЛОЖЕНИЕ Д (СПРАВОЧНОЕ) СОСТАВНЫЕ И ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ ПРЕОБРАЗОВАТЕЛЯ</b> .....	<b>27</b>

Настоящее руководство по эксплуатации (РЭ) предназначено для ознакомления с конструкцией, принципом действия, характеристиками преобразователя измерительного разделительного ЕТ 481 (далее – преобразователь), а также указаниями, необходимыми для правильной и безопасной эксплуатации.

Габаритный чертеж преобразователя приведен в приложении А.

Схема размещения элементов для преобразователя приведена в приложении Б.

Схема подключения преобразователя приведена в приложении В.

Информационное обеспечение преобразователя приведено в приложении Г.

Составные и дополнительные элементы преобразователя приведены в приложении Д.

## **1 ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ**

*1.1 Перед началом работы с преобразователем необходимо тщательно изучить настоящее РЭ. При работе с преобразователем требуется соблюдать указанные ниже требования безопасности.*

*1.2 Преобразователь по способу защиты человека от поражения электрическим током относится ко II классу по ГОСТ 12.2.007.0-75.*

*1.3 Преобразователь относится к оборудованию класса А по ГОСТ 30805.22-2013. При использовании в бытовой обстановке это оборудование может нарушать функционирование других технических средств в результате создаваемых промышленных радиопомех. В этом случае от пользователя может потребоваться принятие адекватных мер.*

*1.4 При эксплуатации преобразователя необходимо соблюдение требований гл. 7.3 ПУЭ, гл. 3.4 "Электроустановки во взрывоопасных зонах" Правил технической эксплуатации электроустановок потребителей (ПТЭ) и Правил по охране труда при эксплуатации электроустановок.*

*1.5 Преобразователь не должен устанавливаться во взрывоопасной зоне.*

*1.6 Преобразователь имеет взрывозащиту вида "искробезопасная электрическая цепь уровня ia". Для обеспечения и сохранности параметров искрозащиты при монтаже и эксплуатации следует соблюдать указания 3.1 и 3.3.1.*

*1.7 Не допускается работа, хранение или транспортирование преобразователя в условиях, выходящих за рамки указанных в настоящем РЭ.*

*1.8 Не допускается эксплуатация преобразователя со снятыми или имеющими повреждения корпусными деталями.*

*1.9 Не допускается попадание на оболочку и внутренние части преобразователя агрессивных химических веществ и их паров.*

*1.10 Не допускается для очистки внешних поверхностей преобразователя от пыли или загрязнений применять органические растворители и абразивные вещества.*

*1.11 Питание преобразователя должно осуществляться от источника постоянного тока напряжением от 20 до 30 В.*

*1.12 Выходные (неискробезопасные) цепи и цепи питания преобразователя допускают работу с оборудованием общего назначения с питанием от промышленной сети переменного тока напряжением не более 250 В.*

1.13 Запрещается производить подключение или отключение внешних цепей преобразователя при включенном напряжении питания.

1.14 Не допускается вносить какие-либо изменения в схему и монтаж преобразователя, нарушать защитные покрытия на плате и компонентах.

1.15 Ремонт преобразователя должен проводиться предприятием-изготовителем либо специализированными организациями.

1.16 Преобразователь не содержит факторов, опасных для окружающей среды и здоровья человека, не содержит и не выделяет загрязняющих и отравляющих веществ в объекты окружающей среды и не требует специальных мер для утилизации.

## **2 ОПИСАНИЕ И РАБОТА**

### **2.1 Назначение**

2.1.1 Полное наименование преобразователя при заказе образуется из наименования преобразователя, его условного наименования и обозначения технических условий.

Пример записи полного наименования преобразователя:

**Преобразователь измерительный разделительный ET 481**  
**ТУ 4200-056-28829549-2007**

2.1.2 Сведения о сертификации преобразователя приведены на сайте компании [www.elesy.ru](http://www.elesy.ru).

2.1.3 Преобразователь измерительный разделительный ET 481 с входной искробезопасной электрической цепью уровня "ia" и маркировкой взрывозащиты [Ex ia Ga] ПС X соответствует ГОСТ 31610.0-2014, ГОСТ 31610.11-2014, устанавливается вне взрывоопасной зоны и предназначен для измерения, линейного преобразования и гальванического разделения непрерывных сигналов, представленных величиной постоянного тока в диапазоне от 0 до 20 мА или напряжения постоянного тока в диапазоне от 0 до 10 В, преобразования их в цифровой код и передачи по последовательному интерфейсу RS-485.

2.1.4 Область применения преобразователя – взрывоопасные зоны помещений и наружных установок, согласно маркировке взрывозащиты, гл.7.3 ПУЭ и другим нормативным документам, регламентирующим применение электрооборудования, расположенного вне взрывоопасной зоны и связанного внешними искробезопасными цепями с электротехническими устройствами, установленными во взрывоопасной зоне.

## 2.2 Условия окружающей среды

2.2.1 По устойчивости к воздействию температуры и влажности окружающей среды преобразователь относится к группе С3 по ГОСТ Р 52931-2008.

2.2.2 Рабочий диапазон температур преобразователя – от минус 20 до плюс 60 °С.

2.2.3 Относительная влажность воздуха – до 95 % при температуре плюс 40 °С.

2.2.4 По устойчивости к механическим воздействиям преобразователь относится к группе исполнения N2 по ГОСТ Р 52931-2008 и выдерживает воздействия синусоидальных вибраций с частотой от 10 до 55 Гц и амплитудой смещения (половинный размах) 0,35 мм.

2.2.5 Преобразователь сохраняет свои технические характеристики при воздействии одиночных ударов с параметрами:

- пиковое ускорение – до 150 м/с<sup>2</sup>;
- длительность ударного импульса – 11 мс;
- форма ударной волны – полусинусоида.

## 2.3 Технические характеристики

2.3.1 Технические характеристики преобразователя приведены в таблице 1.

Таблица 1

Наименование параметра	Ед. изм.	Значение	Примечание
<b>Общие параметры</b>			
1 Количество входов	шт.	1	Аналоговый сигнал постоянного тока или напряжения постоянного тока
2 Количество выходов	шт.	1	Цифровой сигнал (последовательный интерфейс RS-485)
<b>Параметры входной (искробезопасной) цепи</b>			
3 Диапазоны входного сигнала: – при измерении постоянного тока – при измерении напряжения постоянного тока	мА В	от 0 до 20* от 0 до 10	Выбирается программно
4 Пределы допускаемой основной приведенной погрешности преобразования сигнала	%	±0,050	
5 Пределы допускаемой приведённой погрешности преобразования сигнала в рабочих условиях эксплуатации (включая дополнительную погрешность)	%	±0,075	

Таблица 1

Наименование параметра	Ед. изм.	Значение	Примечание
6 Входное сопротивление: – при измерении постоянного тока, не более – при измерении напряжения постоянного тока, не менее	Ом МОм	100 1	
7 Коэффициент подавления помехи нормального вида, не менее	дБ	40	
8 Коэффициент подавления помехи общего вида, не менее	дБ	100	
9 Время преобразования входного сигнала, не более	с	5	
10 Напряжение питания датчика (вход по току)	В	от 14 до 20	В диапазоне токов от 0 до 20 мА
11 Ограничение по току в цепи датчика (вход по току)	мА	$25 \pm 1$	
<b>Параметры искробезопасной цепи</b>			
12 Максимальное входное ( $U_i$ ) и выходное ( $U_o$ ) напряжение: – цепь 1 – цепь 2	В	23,3 18,9	
13 Максимальный входной ( $I_i$ ) и выходной ( $I_o$ ) ток: – цепь 1 – цепь 2	мА	64,0 1,7	
14 Максимальная внешняя емкость ( $C_0$ ): – цепь 1: ПА ПВ ПС – цепь 2: ПА ПВ ПС	мкФ	0,40 0,07 0,02 0,40 0,07 0,02	Включая параметры соединительного кабеля
15 Максимальная внешняя индуктивность ( $L_0$ ): – цепь 1: ПА ПВ ПС – цепь 2: ПА ПВ ПС	мГн	40 20 5 500 200 30	Включая параметры соединительного кабеля

Таблица 1

Наименование параметра	Ед. изм.	Значение	Примечание
<b>Выходные цепи</b>			
16 Интерфейс связи	–	RS-485	Modbus RTU в режиме Slave
17 Максимальная скорость обмена по последовательному интерфейсу	Кбит/с	115,2	
<b>Параметры электробезопасности</b>			
18 Напряжение гальванического разделения между цепями: – входная (искробезопасная) и выходная цепи – входная (искробезопасная) цепь и питание – выход и питание	В	1500 1500 750	Эффективное значение напряжения переменного тока
<b>Параметры питания</b>			
19 Номинальный диапазон напряжений питания постоянного тока	В	от 20 до 30	Защита от обратной полярности
20 Допустимый уровень пульсаций	мВ	50	
21 Потребляемая мощность, не более	Вт	4	
<b>Параметры надежности</b>			
22 Средняя наработка на отказ, не менее	ч	80 000	
23 Средний срок службы, не менее	лет	10	
<b>Конструктивные параметры</b>			
24 Сечение соединительных проводов	мм <sup>2</sup>	2,5	
25 Степень защиты корпуса	–	IP30	
26 Габаритные размеры, не более	мм	22,5×104,0×114,5	
27 Масса, не более	кг	0,3	
<b>П р и м е ч а н и я</b>			
1 Цепь 1 образуется при подключении датчика между источником питания датчика и входом по току. Цепь 2 образуется при подключении датчика между входом по току и общим входом.			
2 Характеристики, приведенные с допусками или предельными значениями, считаются гарантированными. Значения величин без допусков являются справочными.			
3 * При подключении к входным клеммам датчика, работающего в диапазоне от 4 до 20 мА, преобразователь работает в этом же диапазоне			

2.3.2 Минимально допустимое электрическое сопротивление изоляции гальванически разделенных цепей преобразователя:

- 40 МОм – при нормальных условиях;
- 10 МОм – при верхних значениях температуры для рабочих условий;
- 2 МОм – при верхнем значении относительной влажности.



## 2.4 Комплектность

В комплект поставки преобразователя входят:

- 1) Преобразователь измерительный разделительный ЕТ 481 ТУ 4200-056-28829549-2007 – 1 шт.;
- 2) Преобразователь измерительный разделительный ЕТ 481. Паспорт – 1 экз.;
- 3) Гарантийный талон – 1 экз.;
- 4) Вилка ИМС 1,5/5-ST-3,81 АУ 1943276 – 1 шт.;
- 5) Упаковка – 1 компл.

Примечания

1 Руководство по эксплуатации, методика поверки, копии разрешительных документов и сервисное программное обеспечение в комплект поставки не входят и размещены на сайте компании [www.elsesy.ru](http://www.elsesy.ru).

2 По согласованию с заказчиком комплект поставки может изменяться.

## 2.5 Устройство и работа

Структурная схема преобразователя приведена на рисунке 1.

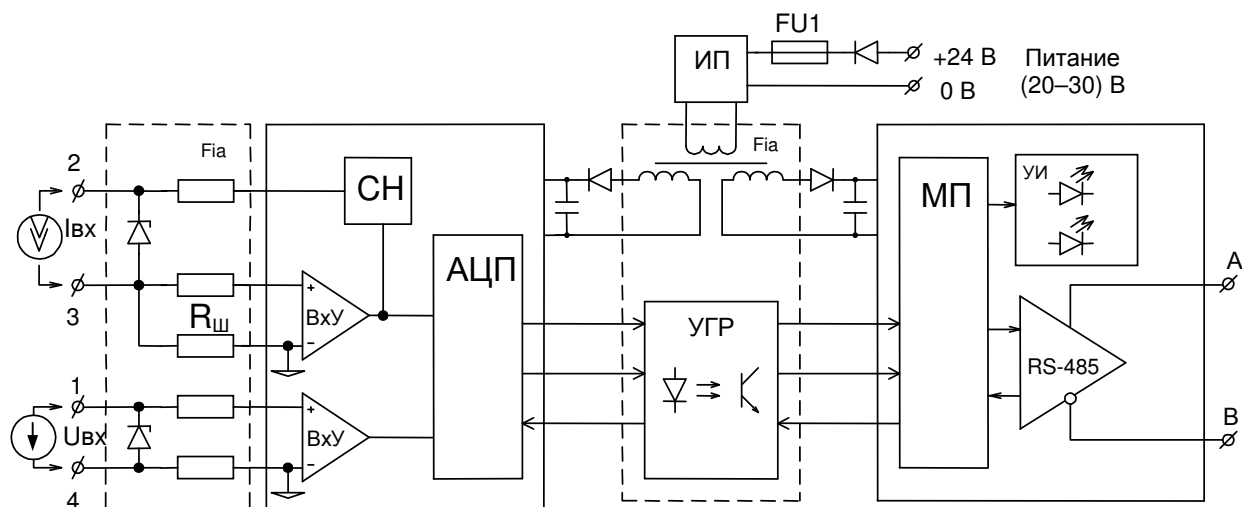


Рисунок 1 – Структурная схема преобразователя ЕТ 481

Преобразователь состоит из следующих функциональных узлов:

- СН – стабилизатор напряжения;
- ВхУ – усилители входного сигнала;
- АЦП – аналого-цифровой преобразователь;
- ИП – источник питания;
- УГР – узел гальванической развязки;
- МП – микропроцессор;
- УИ – узел индикации;
- RS-485 – драйвер последовательного интерфейса.

### 2.5.1 Стабилизатор напряжения

СН предназначен для стабилизации напряжения питания и ограничения тока датчика. Используется при подключении датчика к токовому входу.

### 2.5.2 Усилители входного сигнала

ВхУ предназначены:

- для преобразования тока датчика в уровень напряжения, необходимого для работы АЦП в режиме входа по току;
- для обеспечения высокого входного сопротивления в режиме входа по напряжению.

### 2.5.3 Аналого-цифровой преобразователь

АЦП производит преобразование измеряемой величины в двоичный цифровой код, цифровую фильтрацию данных и их передачу за пределы искробезопасной цепи через узел гальванической развязки. АЦП выполнен по принципу дельта-сигма модуляции и имеет разрешение 16 разрядов. Фиксированное время преобразования АЦП составляет 10 или 20 мс.

### 2.5.4 Источник питания

ИП предназначен для преобразования входного питающего напряжения постоянного тока (20–30) В в стабилизированное напряжение питания преобразователя. Он выполнен по принципу обратногоходового импульсного преобразователя.

Для защиты обмоток разделительного трансформатора TV1 от превышения допустимого тока во входной цепи преобразователя предусмотрен предохранитель FU1.

Для защиты схемы от перемены полярности питающего напряжения установлен диод.

### 2.5.5 Узел гальванической развязки

УГР предназначен для передачи и гальванического разделения управляющих и информационных сигналов между искробезопасной и искроопасной цепями. УГР выполнен на оптронах.

### 2.5.6 Микропроцессор

МП поддерживает обмен данными по интерфейсу RS-485 с ведущим устройством. Протокол обмена – Modbus RTU. МП также производит приём и обработку входных данных с АЦП и передачу выходных данных по последовательному интерфейсу.

Во внутреннем ППЗУ (FLASH) микроконтроллера записано системное ПО модуля, целостность которого обеспечивается контрольными суммами кода и калибровочных коэффициентов. Для предотвращения несанкционированного доступа к системному ПО предусмотрены идентификация ПО преобразователя и электронное опечатывание с помощью бита защиты, который устанавливается при прошивке микропроцессора, запрещающая доступ к чтению и записи ПО. Идентификация ПО осуществляется по команде пользователя с использованием сервисного ПО *ET481\_View* путем чтения данных паспорта преобразователя (*тип преобразователя* и *версия ПО*) и параметров связи по интерфейсу RS-485.

### **2.5.7 Узел индикации**

УИ отражает состояние преобразователя в процессе работы и функционирует в соответствии с таблицей 2.

**Таблица 2**

<b>Индикатор</b>	<b>Состояние индикации</b>	<b>Режим работы</b>
<b>"P"</b>	Зеленый цвет свечения	Рабочий режим
	Красный цвет свечения	Неисправность преобразователя
	Попеременное мигание красным и зеленым цветом	Авария одной из входных цепей датчиков (состояние линии датчика – "КЗ линии")
<b>"C"</b>	Желтый цвет свечения	Передача данных по последовательному интерфейсу

### **2.5.8 Драйвер последовательного интерфейса**

Драйвер последовательного интерфейса RS-485 преобразует TTL уровни сигналов с микропроцессора в физические уровни интерфейса RS-485.

По интерфейсу RS-485 производится:

- прием информации о текущих значениях измеренных и выходных сигналах преобразователя;
- задание параметров конфигурации;
- прием диагностической информации;
- управление преобразователем при поверке и калибровке.

Преобразователь поддерживает протокол Modbus RTU (Slave), функции 03, 16 и стандартные исключения 01, 02, 06. Перечень информации, доступной по интерфейсу (информационное обеспечение), приведен в приложении Г.

## **2.6 Обеспечение искробезопасности**

Взрывозащищенное исполнение преобразователя ET 481 обеспечивается выполнением требований ГОСТ 31610.0-2014 и видом взрывозащиты "искробезопасная электрическая цепь уровня ia" по ГОСТ 31610.11-2014 за счет следующих конструктивных и схемотехнических решений:

– гальванической развязки искроопасных цепей, гальванически связанных с искробезопасными цепями, от внешней сети питания, обеспечиваемой высокочастотным разделительным трансформатором TV1, выполненном на ферритовом магнитопроводе В65807-С400-А48 фирмы EPCOS. Первичная обмотка трансформатора защищена предохранителем FU1 с плавкой вставкой на 250 мА. Трансформатор конструктивно выполнен в соответствии с требованиями ГОСТ 31610.11-2014;

– ограничения напряжения и тока в цепи питания и передачи сигнала напряжения постоянного тока до искробезопасных значений с помощью барьера искробезопасности на троированных стабилитронах и резисторах, выполненного в соответствии с требованиями ГОСТ 31610.11-2014. Барьер искробезопасности ограничивает напряжение  $U_0$  и ток  $I_0$  до значений, указанных в таблице 1;

– гальванического разделения искробезопасных цепей, гальванически связанных с искробезопасными цепями от цепей внешних приборов посредством оптронов типа HCNW 4506, обеспечивающих пути утечки, электрические зазоры и напряжение гальванического разделения (эффективное значение – не менее 1500 В) в соответствии с требованиями ГОСТ 31610.11-2014;

– защиты оптронов гальванической развязки от попадания напряжения промышленной сети путем установки предохранителя с номинальным током 125 мА и использования троированных стабилитронов с максимальным напряжением ограничения 18,9 В и максимальной рассеиваемой мощностью 4,0 Вт;

– обеспечения путей утечки, электрических зазоров и электрической прочности изоляции между искробезопасными цепями, гальванически связанными с искробезопасными, и силовой внешней цепью, выдерживающей испытательное напряжение 1500 В (эффективное значение) в течение одной минуты, что соответствует требованиям ГОСТ 31610.11-2014;

– ограничения суммарной емкости и индуктивности нагрузки и линии связи до искробезопасных значений в соответствии с особыми условиями эксплуатации преобразователя, отмеченными знаком **X** в маркировке взрывозащиты.

## **2.7 Конструкция**

Преобразователь выполнен в стандартном пластмассовом корпусе серии ME MAX фирмы "Phoenix Contact" (Германия). Корпус имеет разъем для установки его на монтажный рельс типа DIN 35.

Доступ к предохранителям обеспечивается при разборке корпуса преобразователя.

Корпус обеспечивает степень защиты IP30 по ГОСТ 14254-2015.

Внутри корпуса расположена печатная плата с элементами электронной схемы преобразователя. На плате установлены залитые компаундом разделительный трансформатор TV1, разделительные оптроны, блоки искрозащиты и защиты на троированных стабилитронах и резисторах.

На лицевой панели преобразователя расположены индикаторы "P" (режим "Работа") и "C" (режим "Связь"), а также нанесена маркировка взрывозащиты [Ex ia Ga] ПС X.

На боковой поверхности корпуса преобразователя указаны маркировка взрывозащиты, выходные параметры напряжения  $U_0$ , тока  $I_0$  и допустимые значения индуктивности  $L_0$  и емкости  $C_0$  нагрузки (с учетом линий связи), приведена надпись "Искробезопасная цепь" и диапазон рабочих температур.

Разъемы для подключения искробезопасных и искробезопасных цепей расположены на противоположных сторонах корпуса преобразователя и маркированы в соответствии с ГОСТ 31610.11-2014.

Монтаж преобразователя выполнен на печатной плате с применением технологии поверхностного монтажа. Расположение элементов на плате приведено в приложении Б.

## **2.8 Маркировка и пломбирование**

Маркировка преобразователя соответствует ГОСТ 26828-86, ГОСТ 31610.0-2014, ГОСТ 31610.11-2014. На боковые стороны преобразователя нанесена следующая информация:

- полное наименование преобразователя;
- маркировка взрывозащиты;
- наименование, код органа по сертификации;
- номер сертификата взрывозащищенного оборудования;
- таблица параметров искробезопасной цепи;
- обозначение рабочего температурного диапазона;
- параметры питающих напряжений и мощности;
- символ "Прибор II класса защиты" в соответствии с ГОСТ 25874-83;
- единый знак обращения продукции на рынке;
- заводской порядковый номер;
- дата изготовления (год и месяц);
- матричный код, расшифровка матричного кода;
- схема подключения внешних цепей.

На лицевой панели преобразователя указаны:

- товарный знак предприятия-изготовителя;
- условное наименование преобразователя;
- условное обозначение индикаторов;
- переключатель режимов работы;
- знак утверждения типа;
- знак взрывобезопасности.

Для сохранности маркировки в течение всего срока службы не допускается использовать для очистки мест маркировки органические растворители и абразивные вещества.

Преобразователь не имеет мест пломбирования и устанавливается в закрытых шкафах или корпусах.

## 3 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ

### 3.1 Эксплуатационные ограничения

На всех этапах эксплуатации требуется обязательное соблюдение указанных ниже ограничений на параметры преобразователя.

3.1.1 Преобразователь следует устанавливать на монтажный рельс, закрепленный на вертикальной несущей поверхности, ось рельса может располагаться вертикально или горизонтально. От смещения вдоль рельса в процессе эксплуатации преобразователь должен быть защищен при помощи установки упоров.

3.1.2 Питание преобразователя должно производиться от источника постоянного тока, имеющего выходное напряжение от 20 до 30 В.

3.1.3 Во взрывоопасную зону каждая искробезопасная цепь должна прокладываться отдельным двухпроводным кабелем.

3.1.4 Температура окружающей среды в месте установки преобразователя должна быть от минус 20 до плюс 60 °С.

3.1.5 К выходным (неискробезопасным) цепям сигнализации и питания преобразователя допускается подключать оборудование общего назначения с питанием от промышленной сети переменного тока напряжением не более 250 В.

3.1.6 Не допускается попадание на оболочку и внутренние части преобразователя агрессивных химических веществ и их паров.

3.1.7 Знак **X** после маркировки взрывозащиты означает, что при эксплуатации преобразователя необходимо соблюдать следующие особые условия:

- к искробезопасным цепям преобразователей могут подключаться двухпроводные датчики, эксплуатируемые во взрывоопасных зонах помещений и наружных установок согласно маркировке взрывозащиты, гл. 7.3. ПУЭ и другим нормативным документам, регламентирующим применение электрооборудования во взрывоопасных зонах, имеющие сертификаты о взрывозащищенности;

- допустимая суммарная емкость (емкость нагрузки и линии связи), которая может быть подключена к искробезопасной цепи преобразователя при эксплуатации во взрывоопасных зонах, не должна превышать значения, указанного в таблице 1;

- допустимая суммарная индуктивность (индуктивность нагрузки и линии связи), которая может быть подключена к искробезопасной цепи преобразователя при эксплуатации во взрывоопасных зонах, не должна превышать значения, указанного в таблице 1;

- при использовании преобразователя в условиях со степенью загрязнения 2 необходимо размещать преобразователь в дополнительную оболочку со степенью защиты не менее IP54.

3.1.8 Не допускается в одну сеть устанавливать более 32 преобразователей, поддерживающих обмен данными по интерфейсу RS-485.

3.1.9 Максимальная длина кабельной линии для преобразователя, поддерживающего обмен данными по интерфейсу RS-485, не должна превышать 1000 м.

3.1.10 В качестве коммуникационного кабеля допускается использование только экранированной витой пары (рекомендуемые марки кабеля: МКЭКШВ, КИПЭВ или другие с аналогичными характеристиками).

## **3.2 Подготовка к использованию**

### **3.2.1 Распаковывание**

После хранения или транспортирования преобразователя при отрицательной температуре следует выдержать преобразователь в упакованном виде в течение двух часов при комнатной температуре.

Извлечь преобразователь из транспортной тары, проверить соответствие комплектности и заводского номера записи в паспорте.

### **3.2.2 Первичная проверка**

Первичная проверка технического состояния преобразователя производится после длительного хранения преобразователя или получения преобразователя из ремонта.

Первичная проверка производится по программе детальной проверки в соответствии с таблицей 4. Если преобразователь получен с предприятия-изготовителя и не хранился длительное время, то объем проверки может быть сокращен и проводится по пунктам 1, 2, 6, 7 таблицы 4.

### **3.2.3 Порядок установки и монтажа**

#### **3.2.3.1 Обеспечение взрывобезопасности при монтаже**

При монтаже преобразователя следует руководствоваться настоящим РЭ, гл. 7.3 ПУЭ, гл. 3.4 "Электроустановки во взрывоопасных зонах" ПТЭ и другими нормативными документами, действующими в отрасли промышленности, в которой производится эксплуатация преобразователя.

Преобразователь должен устанавливаться вне взрывоопасной зоны.

При проведении монтажных работ необходимо соблюдать эксплуатационные ограничения, указанные в 3.1.

При подключении следует тщательно соблюдать указанное в данном описании назначение контактов разъёмов. Все подключения к преобразователю следует проводить, отключив его от питания.

#### **3.2.3.2 Установка режима работы**

Установка режима работы преобразователя производится по последовательному интерфейсу. Объем доступных для чтения и записи параметров преобразователя, порядок их установки приведен в приложении Г, где также указаны значения параметров, установленные при поставке преобразователя с предприятия-изготовителя.

Изменение сетевого адреса в сети Modbus и параметров работы преобразователя проводится с помощью входящего в комплект поставки программного обеспечения (ПО) *et481\_View* ИФУГ.19175-XX 91 02 (XX – актуальная версия документа).

Программа *et481\_View* позволяет также проводить конфигурирование параметров работы преобразователя и его калибровку.

При работе в составе автоматизированной системы установка начальных параметров должна производиться в соответствии с алгоритмом работы Master-устройства системы.

Установить сетевой адрес преобразователя, режим обмена и скорость в соответствии с топологией сети и параметрами Master-устройства. Адрес преобразователя может принимать значения от 1 до 247, скорость обмена выбирается из стандартного ряда от 2,4 до 115,2 Кбит/с.

Параметры интерфейса (сетевой адрес, режим обмена и скорость) установятся в преобразователе после их записи в соответствующие регистры и перезапуска преобразователя командой RESET или переключением питания.

**Внимание! Несоответствие в параметрах интерфейса преобразователя и Master-устройства сети Modbus, а также наличие в сети нескольких Slave-устройств с одинаковым адресом приведет к потере связи с преобразователем.**

В случае, если установленные в преобразователе параметры интерфейса неизвестны, то нужно установить перемычку на соединитель XK5 и перезапустить преобразователь переключением питания или замыканием перемычки RESET на соединитель XK10. При этом возможно установить связь с преобразователем при параметрах связи: адрес – 1; скорость передачи – 19,2 Кбит/с; паритет – четность (Even), прочитать текущие параметры связи или установить требуемые.

При проектировании линии связи для обмена данными по интерфейсу RS-485 следует руководствоваться следующими рекомендациями:

- драйверы RS-485 разработаны для управления только одной, правильным образом согласованной, витой парой. Организация линии связи "звездой" не рекомендуется;
- ответвления до других приемопередатчиков должны быть минимальной длины;
- согласующие резисторы (терминаторы) должны всегда размещаться на наиболее удаленных концах линии связи;
- рекомендуемое волновое сопротивление кабеля для построения сетей (100–120) Ом.

### **3.2.3.3 Монтаж и демонтаж**

Установить преобразователь на рельс монтажный, зацепив паз корпуса с верхней стороны за кромку рельса, предварительно совместив паз с разъемом, и надавить на корпус со стороны металлического фиксатора. Для облегчения установки рекомендуется с помощью отвертки слегка оттянуть защелку фиксатора.

Для снятия преобразователя с рельса с помощью отвертки следует оттянуть защелку фиксатора, потянуть за корпус со стороны фиксатора, затем вывести из зацепления с рельсом верхнюю сторону корпуса.



### 3.2.3.4 Подключение внешних цепей

Преобразователь допускает подключение одно- и многожильных медных проводников сечением от 0,2 до 2,5 мм<sup>2</sup>. Для подсоединения нескольких проводников рекомендуется использовать только многожильный провод с опрессовкой наконечника. Назначение контактов преобразователя указано в таблице 3.

Схема подключения преобразователя приведена в приложении В.

**Таблица 3**

Номер контакта	Наименование цепи	Характеристика цепи
+24 В	Питание (+)	Цепь питания от 20 до 30 В
0 В	Питание (-)	
А	А (- RS-485)	Цепи RS-485
В	В (+ RS-485)	
1	U <sub>ВХ</sub>	Искробезопасная цепь
2	U <sub>ПИТ</sub>	
3	I <sub>ВХ</sub>	
4	Общ вх	

При подключении рекомендуется соблюдать следующую последовательность:

1) проверить соответствие величины питающего напряжения норме от 20 до 30 В. Убедиться, что все подключаемые цепи обесточены;

2) подключить к преобразователю цепи питания и линию связи согласно таблице 3 и приложению В в следующем порядке:

а) снять изоляцию с проводника на расстоянии (5–6) мм. Скрутить или опрессовать зачищенный конец в случае использования многожильного провода;

б) отверткой открутить винт, вставить в контакт разъема провод, затянуть винт отверткой;

3) подать напряжение питания на преобразователь. На лицевой панели должен засветиться индикатор "Р" зеленым цветом;

4) измерить напряжение между входными контактами 2 и 3. Оно должно быть в пределах от 14 до 20 В;

5) измерить ток короткого замыкания между контактами 2 и 3. Он должен быть в пределах от 24 до 26 мА;

б) снять напряжение питания с преобразователя.

Для подключения к разъему ME 22,5 TBUS 1,5/5-ST-3,81 KMGY необходимо использовать вилку IMC 1,5/5-ST-3,81 AU или розетку MC 1,5/5-ST-3,81 AU KMGY. Для надежной фиксации модулей на DIN-рельсе необходимо использовать клипсу E/ME TBUS NS35 KMGY 2713780.

Вилка IMC 1,5/5-ST-3,81 AU, розетка MC 1,5/5-ST-3,81 AU KMGY, клипса E/ME TBUS NS35 KMGY 2713780 или терминатор линии RS-485 поставляются по отдельному заказу.

### 3.3 Использование

#### 3.3.1 Меры безопасности при работе

При эксплуатации преобразователя необходимо соблюдение требований гл. 7.3 ПУЭ, гл. 3.4 "Электроустановки во взрывоопасных зонах" ПТЭ, Правил по охране труда при эксплуатации электроустановок и других нормативных документов, регламентирующих действия обслуживающего персонала на объекте установки преобразователя.

В ходе эксплуатации необходимо контролировать и поддерживать в норме условия работы преобразователя в соответствии с указаниями в разделе 1 и 3.1, эксплуатационными ограничениями и мерами при обеспечении взрывобезопасности при монтаже, а также проводить техническое обслуживание в соответствии с указаниями раздела 5.

#### 3.3.2 Сведения об эксплуатации

Преобразователь, установленный в соответствии с 3.2.3, готов к эксплуатации и дополнительной настройки не требует.

Преобразователь предназначен для автономной непрерывной работы и в нормальном режиме эксплуатации не требует вмешательства обслуживающего персонала.

#### 3.3.3 Порядок проведения измерений

Включить источник питания постоянного тока. На лицевой панели должен засветиться индикатор "P". По истечении двух минут преобразователь готов к работе.

Измеряемая величина считывается по интерфейсу RS-485 при помощи Master-устройства, поддерживающего протокол Modbus RTU.

В режиме преобразования тока измеренное значение передаётся в микроамперах. В режиме преобразования напряжения – в милливольтках.

При обрыве в цепи датчика выходной сигнал преобразователя будет иметь нулевую величину.

При коротком замыкании во входной цепи входа по току включается сигнализация аварии – попеременное мигание индикатора "P" красным и зеленым цветом.

### 4 ПОВЕРКА (КАЛИБРОВКА)

При выпуске преобразователя из производства проводится его калибровка, а по требованию заказчика возможно проведение поверки. Результаты поверки (калибровки) заносятся в соответствующий раздел паспорта.

Поверка (калибровка) выполняется в соответствии с документом "Преобразователи серии ET. Методика поверки. Преобразователь измерительный разделительный ET-420. Часть 1. 4200-056-28829549-2007МП1. Преобразователь ET 7481. Книга 4" 4200-056-28829549-2007МП1.04.

Межповерочный интервал (периодичность калибровки) – 2 года.

## 5 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Техническое обслуживание преобразователя должно проводиться подготовленным персоналом, действующим в соответствии с рабочими инструкциями по обеспечению безопасности на объекте эксплуатации преобразователя, ГОСТ IEC 60079-17-2013, ПТЭ и другими нормативными документами, регламентирующими действия обслуживающего персонала на месте эксплуатации преобразователя.

Техническое обслуживание включает в себя регулярные периодические проверки, которые могут быть визуальными или непосредственными (с применением дополнительного инструмента и оборудования).

Объём проверок преобразователя в ходе эксплуатации для разных уровней контроля указан в таблице 4. Периодичность и режим проверок устанавливаются регламентом на месте эксплуатации преобразователя, но следует проводить не менее одной непосредственной проверки в год. По результатам периодической проверки преобразователь может быть подвергнут детальной проверке.

Если в ходе проверок выявлено отклонение параметров преобразователя от нормы или нарушение его конструкции, преобразователь следует вывести из эксплуатации и направить на ремонт.

Таблица 4

Наименование проверки	Содержание проверки	Уровень проверки		
		Д	Н	В
1 Проверка маркировки	Убедиться, что маркировка на корпусе преобразователя в сохранности и хорошо различима	+	+	
2 Отсутствие видимых несанкционированных изменений	Визуально убедиться в целостности корпуса преобразователя и подводящего монтажа (при наличии)	+	+	+
3 Отсутствие несанкционированных изменений	Извлечь плату из корпуса и убедиться в целостности монтажа на плате, отсутствии нарушений защитного покрытия на плате и заливки компаундом искрозащитных компонентов, отсутствии паек и элементов заводской установки	+		
4 Проверка печатной платы	Убедиться, что печатная плата чистая и не имеет повреждений	+		
5 Проверка напряжения питания преобразователя	При помощи вольтметра убедиться, что напряжение питания на клеммах преобразователя находится в пределах от 20 до 30 В	+	+	
6 Проверка индикатора режима работы "P"	При поданном питающем напряжении убедиться в работе индикатора "P" на лицевой панели согласно 2.5.7	+	+	+
7 Проверка напряжения холостого хода и тока короткого замыкания входа по току	Измерить напряжение холостого хода между контактами 2 и 3. Оно должно составлять (14–20) В. Измерить ток короткого замыкания между контактами 2 и 3. Он должен составлять (24–26) мА	+		
8 Проверка соответствия предохранителя заданному типу	Проверить, что установленный предохранитель FU1 имеет тип 216250 (5×20, 250 мА), а предохранитель FU2 - тип 216125 (5×20, 125 мА)	+		

Таблица 4

Наименование проверки	Содержание проверки	Уровень проверки		
		Д	Н	В
9 Проверка электрического сопротивления изоляции	Замкнуть между собой контакты 1–4. Замкнуть между собой контакты А, В. Замкнуть между собой контакты "+24 В", "0 В". Проверить сопротивление изоляции между образованными цепями мегаомметром с рабочим напряжением 500 В. Сопротивление должно быть не менее 40 МОм	+		
<p><b>П р и м е ч а н и я</b></p> <p>1 Знаком "+" обозначены проверки, проведение которых обязательно при указанном уровне контроля.</p> <p>2 Обозначение уровней проверки: Д – детальная, Н – непосредственная, В – визуальная</p>				

## 6 ТЕКУЩИЙ РЕМОНТ

Ремонт преобразователя проводится предприятием-изготовителем либо специализированными организациями в соответствии с требованиями РД 16.407-2000, ГОСТ 31610.19-2014.

## 7 ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

Технические характеристики преобразователя сохраняются при транспортировании и хранении в транспортной таре предприятия-изготовителя при следующих воздействиях:

- температура окружающей среды – от минус 55 до плюс 70 °С и относительная влажность от 5 до 100 % без конденсации влаги;
- уровне синусоидальной вибрации – не более чем по группе F3 ГОСТ Р 52931-2008;
- ударах со средним значением пикового ударного ускорения 98 м/с<sup>2</sup>, длительности ударного импульса 16 мс и свободном падении с высоты согласно ГОСТ Р 52931-2008;
- атмосферное давление – от 84,0 до 106,7 кПа (от 630 до 800 мм рт. ст.).

При транспортировании и хранении преобразователь должен быть защищен (закрит) от прямого попадания атмосферных осадков.

Условия хранения преобразователей в упаковке предприятия-изготовителя у поставщика и потребителя должны соответствовать категории 2 по ГОСТ 15150-69.

Приложение А  
(справочное)

Габаритный чертеж преобразователя

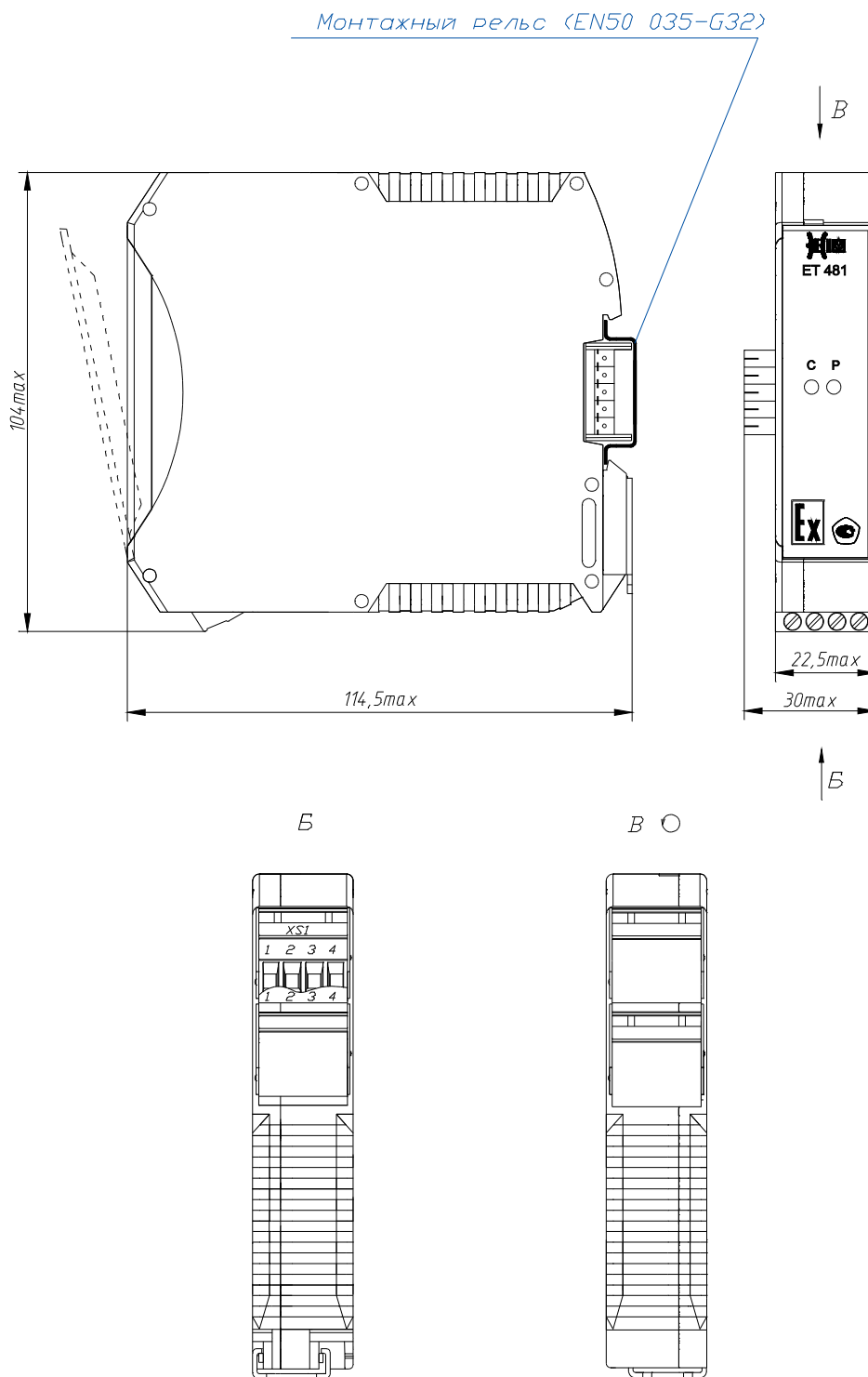


Рисунок А.1 – Габаритный чертеж преобразователя ET 481

## Приложение Б (справочное)

### Схема размещения элементов

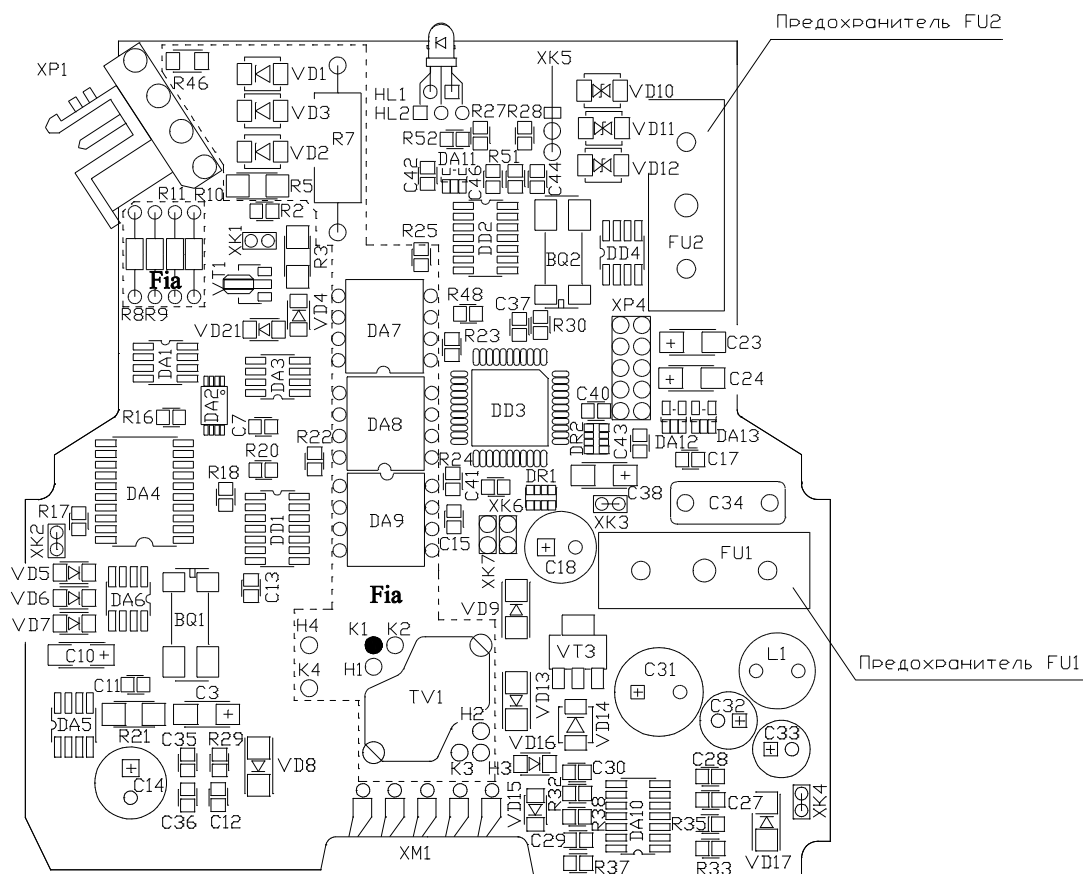


Рисунок Б.1 – Схема размещения элементов на плате преобразователя ET 481

## Приложение В (обязательное)

### Схема подключения преобразователя

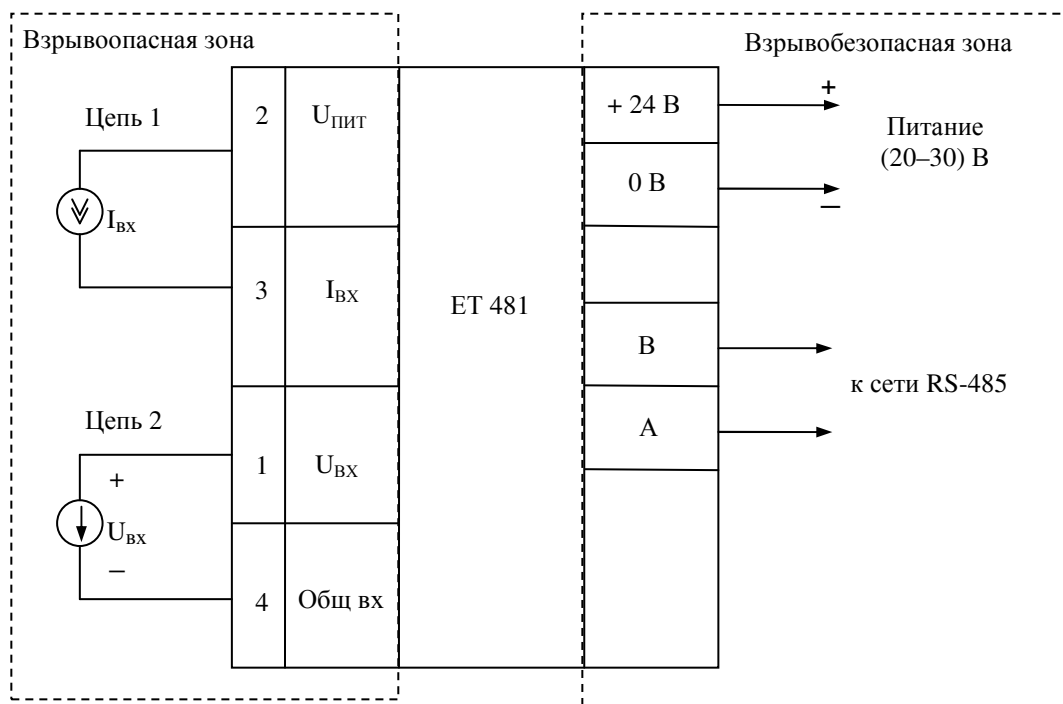


Рисунок В.1 – Схема подключения преобразователя ET 481

## Приложение Г (справочное)

### Информационное обеспечение преобразователя

Таблица Г.1

Наименование параметра	Единицы измерения	Диапазон задания	Начальное значение	Тип доступа <sup>1)</sup>	Адрес RG Modbus (hex)
Регистрационный номер изделия <sup>2)</sup>				RWk	0000
Дата изготовления <sup>3)</sup>				RWk	0001
Калибровочные коэффициенты:					0008-000F
Содержимое регистра усиления при измерении тока (мл. hex)				RWk	0008
Содержимое регистра усиления при измерении тока (ст. hex)				RWk	0009
Содержимое регистра смещения при измерении тока (мл. hex)				RWk	000A
Содержимое регистра смещения при измерении тока (ст. hex)				RWk	000B
Содержимое регистра усиления при измерении напряжения (мл. hex)				RWk	000C
Содержимое регистра усиления при измерении напряжения (ст. hex)				RWk	000D
Содержимое регистра смещения при измерении напряжения (мл. hex)				RWk	000E
Содержимое регистра смещения при измерении напряжения (ст. hex)				RWk	000F
Дата последней настройки <sup>3)</sup>				RW	0100
Адрес Modbus	–	1–247	1	RW	0101
Скорость передачи	100 бит/с	24, 48, 96, 192, 288, 384, 576, 1152	192	RW	0102
Паритет <sup>4)</sup>	–	0, 1, 2	2	RW	0103
Счётчик рестартов модуля				RW	0104
Режим работы каналов (I/U)		1 – ток; 2 – напряжение	1	RW	0108
Период обновления данных (время интегрирования)	мс	10; 20–2000 с шагом 20	20	RW	0109



**Таблица Г.1**

Наименование параметра	Единицы измерения	Диапазон задания	Начальное значение	Тип доступа <sup>1)</sup>	Адрес RG Modbus (hex)
Тип модуля			10	R	0300
Версия ПО <sup>5)</sup>				R	0301
Измерительные или выходные данные:					0400-0402
Статус модуля <sup>6)</sup>			0 – норма	R	0400
Выходные данные канала измерения: - ток - напряжение	мкА мВ		0–22000 0–11000	R	0401
Статус данных <sup>7)</sup>			0 – норма	R	0402
Программный RESET модуля при обращении к регистру. <sup>8)</sup>		AAAA(hex)		W	0777

Пояснения к таблице Г.1:

1) Обозначение типа доступа:

*R* – только чтение, запись в данный регистр (ячейку) невозможна;

*RW* – произвольное чтение, запись регистра (ячейки);

*RWk* – чтение возможно, запись только с ключом;

*W* – только запись, чтение данного регистра (ячейки) невозможно.

2) Регистрационный номер изделия:

биты 0–10 – номер (0–2047);

биты 11–15 – номер буквы латинского алфавита (A-1, B-2 и т.д.).

3) Поле "Дата изготовления" имеет формат:

биты 0–4 – число месяца;

бит 5 = 1; биты 6–9 – месяц;

биты 10–15 – год.

4) Режим интерфейса:

0 – отсутствие паритета, два стоп-бита (применять не рекомендуется);

1 – нечетный паритет, один стоп-бит;

2 – четный паритет, один стоп-бит.

5) Версия ПО:

старший байт – номер версии;

младший байт – номер подверсии.

6) Статус модуля:

биты 0, 1 – Резерв;

бит 2 – Авария Flash (1 – ошибка; 0 – норма);

бит 3 – Ошибка контрольной суммы параметров (1 – ошибка; 0 – норма);

бит 4 – Ошибка чтения из АЦП (1 – ошибка; 0 – норма);

биты 5, 6 – Резерв;

бит 7 – Признак обновления выходных данных:

0 – данные в базе (результат измерения) обновлялись хотя бы один раз;

1 – данные не обновлялись после старта модуля;

биты 8–15 – Резерв.

7) Статус данных:

бит 0 – выход измеряемой величины за пределы достоверных значений (авария входной цепи). Достоверными считаются значения: 0–22000 мкА (вход по току; 0–11000 мВ (вход по напряжению);

бит 1 – данные невалидны. Устанавливается в случаях:

– не было обновления данных после старта модуля;

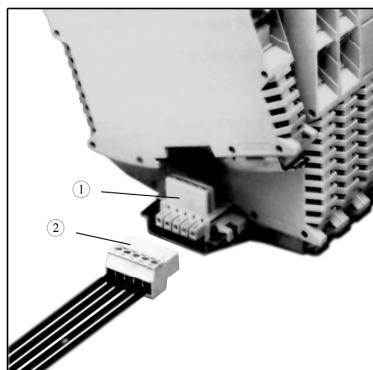
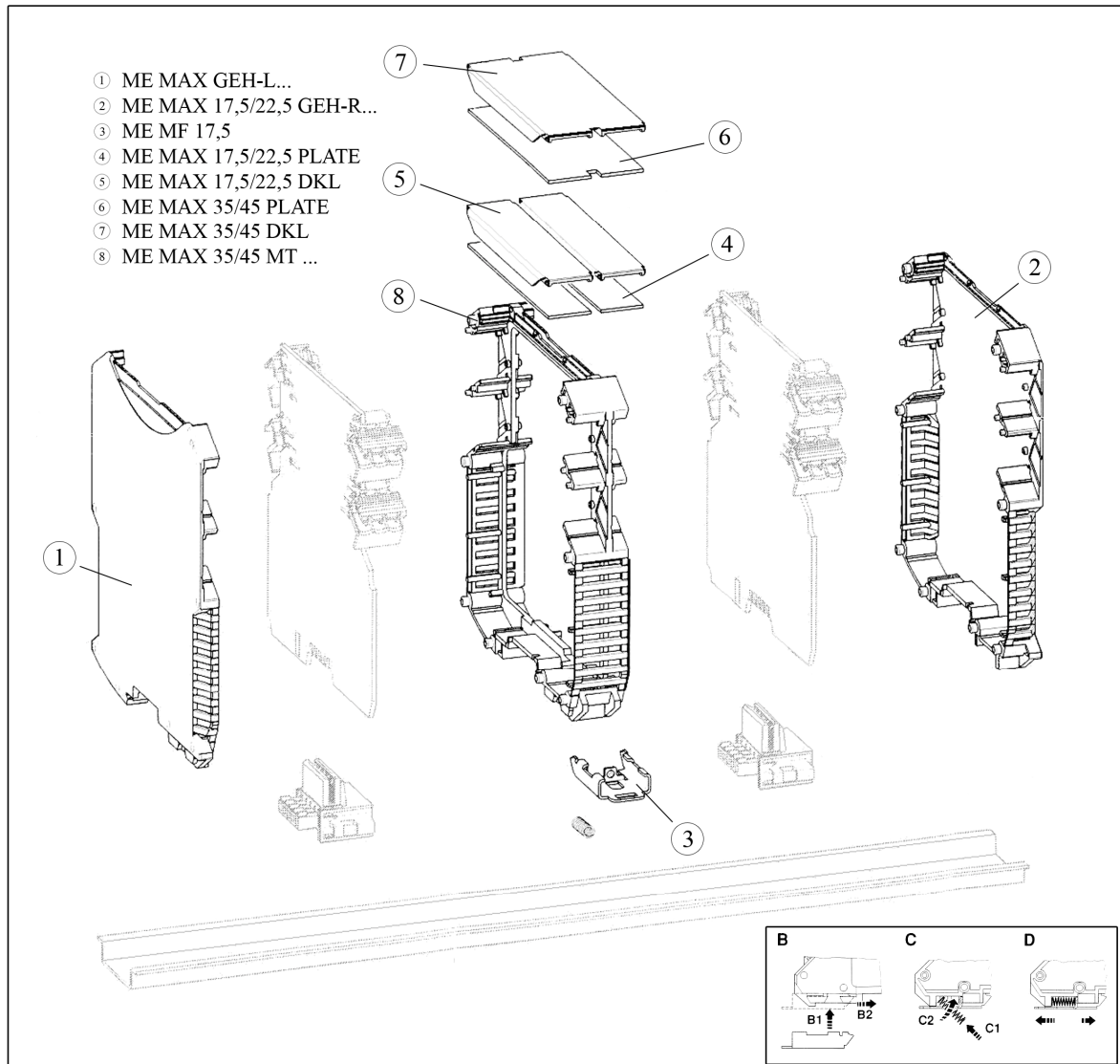
– при выходе измеряемой величины за пределы достоверных значений;

биты 2–15 – Резерв.

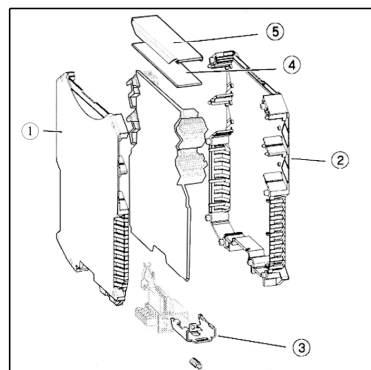
8) При обновлении содержимого регистров 101–104, 108 и 109, новые параметры вступят в силу только после пересброса (программного или аппаратного) модуля.

## Приложение Д (справочное)

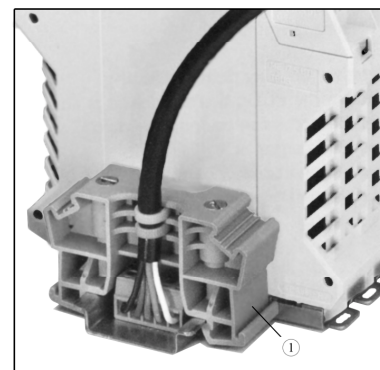
### Составные и дополнительные элементы преобразователя



① ME 22,5 TBUS 1,5/5-ST-3,81  
② Вилка IМС 1,5 /5-ST-3,81AU  
Розетка МС 1,5/5-ST-3,81 AU



① ME MAX GEH-L ...  
② ME MAX 17,5/22,5 GEH-R ...  
③ ME MF 17,5  
④ ME MAX 17,5/22,5 PLATE  
⑤ ME MAX 17,5/22,5 DKL



① Клипса E/ME TBUS NS35



**Лист регистрации изменений**

Изм.	Номера листов (страниц)				Всего листов (страниц) в докум.	№ докум.	Подп.	Дата
	измененных	замененных	новых	аннулированных				
1		Все				ИФУГ.411-08		14.04.08
2		Все				ИФУГ.497-08		30.04.08
3		Все				ИФУГ.1537-08		09.12.08
4		Все				ИФУГ.405-09		03.07.09
5		Все				ИФУГ.328-10		30.04.10
6		Все				ИФУГ.430-10		20.05.10
7		Все				ИФУГ.15-11		27.01.11
8		Все				ИФУГ.177-11		25.03.11
9		1, 9, 13, 21, 22				ПСЕА.82-15		26.03.15
10		2				ПСЕА.433-15		04.12.15
11		11,12,13				ПСЕА.123-16		12.05.16
12		18			28	ПСЕА.164-16		12.07.16
13		Все	29		29	ПСЕА.И156-18		07.12.18